

7 regards croisés

Kanaky-Nouvelle-Calédonie : 2011, 7'
Réalisation, Production : Eric Albiero



Un film issu du livre « Chemins de Nouvelle-Calédonie ... pour Louise » qui présente 7 regards croisés de lieux, de personnages et d'animations en parcourant Le Caillou. S'invitent des lieux, des couleurs, des regards des sourires, des espoirs, des passés, des vies ...

7 ways of looking

Based on the book 'New Caledonian Pathways... for Louise' (Chemins de Nouvelle Calédonie ... pour Louise), this film shows 7 way of looking at places, characters and events on a journey through the 'Rock'. Encounters with places, colours, looks and smiles, pasts, lives and more.

Tuo-Cèmuhi (Touhu)

• Samedi 22 octobre
19h00 : Tribu de Tuo Pwatabè (Mission)

Pwäwäiriwä (Ponerihouen)

• Vendredi 28 octobre
19h00 : Tribu de Napwé ipa (Néboueba)

Affaire réglée

Kanaky-Nouvelle-Calédonie : 2010, 3'30
VOF
Réalisation : Monique Goudet
Production : SLN, Calciné

Alice rentre à la maison passablement énervée. A table elle s'explique : elle ne veut plus aller à l'école. Le maître n'est pas juste.

Matters of the moon

Alice comes home cross. She says why when she sits down at the meal table. She doesn't want to go to school any more. The teacher is not fair.

Pwèédi wiimïa (Poindimié)

• Lundi 24 octobre
21h00 : Tribu de Pwèéé (Wagap)
• Mercredi 26 octobre
21h00 : Tribu de Wiido (Ouindo)

Bb lecture : les mots, ces beaux arbres qui poussent

Kanaky-Nouvelle-Calédonie : 2011, 23'
Réalisation : Désiré Kabwa Menrempon
Production : Association A venir, Province nord, ânû-rû äboro

A Canala, Marie-Adèle Jorédié a donné une suite aux Ecoles Populaires Kanak en créant des ateliers bébés-lecture. La mise en rapport précoce du livre



et de l'enfant dans le milieu kanak de tradition orale est un défi en même temps qu'une volonté de permettre à la langue xârâcùù d'être acquise dès le plus jeune âge et de développer le goût de la lecture.

Reading of babies: words - fine trees growing for the future

In Canala, Marie-Adèle Jorédié built on the 'Kanak Community Schools' by starting baby reading workshops. Establishing an early rapport between children and books in the Kanak world of oral tradition is challenging but can help children learn the Xârâcùù language at a young age and develop a taste for reading.

Pwäwäiriwä (Ponerihouen)

• Mercredi 26 octobre
19h00 : Tribu de Göiëta (St Denis)
Nékô (Poya)
• Mercredi 26 octobre
19h00 : Tribu de Mwèu (Nékliai)

Films du pays et du pacifique

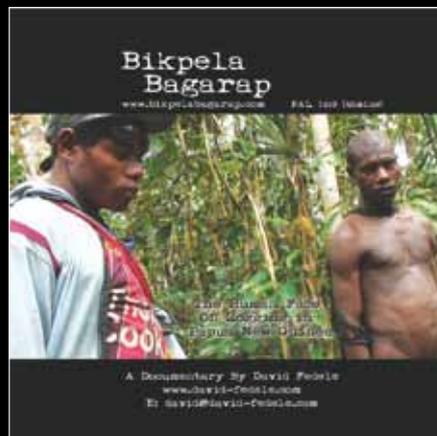
Gros dégâts

Bikpela Bagarap

Australie, Grande-Bretagne : 2011, 53'

VOSTF

Réalisation : David Fedele



Bikpela Bagarap, c'est le désastre humain et écologique vécu et raconté par les Papous. Le pillage des ressources forestières par des compagnies multinationales notamment malaises s'accompagne d'une exploitation éhontée des hommes, de promesses non tenues et de corruption des politiciens. Les coutumiers sont forcés de signer des documents dont ils ne comprennent pas la langue en échange de promesse d'adduction d'eau, d'infrastructures routières et sont en réalité spoliés de leurs terres,

ruinant ainsi leur mode de vie traditionnel. Sans parler de la pollution, des logements insalubres, de l'hygiène catastrophique, de la malaria, des diarrhées de plus en plus nombreuses.

No Future

The story of Bikpela Bagarap is told through the voice of regular villagers, without narration. It is a tale of exploitation and broken promises, where local people are treated as second-rate citizens in their own country by Malaysian logging companies and corrupt politicians. Customary landowners are forced into signing documents they don't understand, for the promise of "development" - fresh water, health and education, but these essential services are rarely provided. Instead, their traditional hunting ground is destroyed, waterways polluted, and their way of life ruined forever.

Pwèédi Wiimîâ (Poindimié)

- Samedi 22 octobre
19h00 : Tribu de Pwèééô (Wagap)
- Mercredi 26 octobre
19h00 : Tribu de Wiido (Ouindo)

Pwäwäiriwâ (Ponerihouen)

- Vendredi 28 octobre
19h00 : Tribu de Napwé ipa (Néboueba)

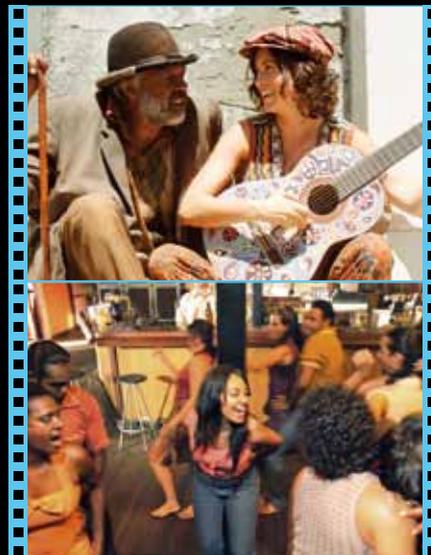
Pwëbbuu (Pouembout)

- Mardi 25 octobre
18h30 : Tribu de Wëté (Ouaté)

Bran nue dae

Australie : 2009, 88'

Réalisation : Rachel Perkins



Adaptation de la première comédie musicale aborigène, « Bran Nue Dae » nous entraîne dans l'Australie des années 60 à la suite de Willie, un jeune Aborigène que sa mère a laissé en pensionnat auprès du Père Benedictus à Perth. Rebelle, il s'enfuit et part pour Broome, à 3000 km de là, pour un voyage haut en couleurs plein de péripéties et de rencontres atypiques. Une comédie drôlissime à

Films du pays et du pacifique



l'humour subversif, pleine de musique, de couleur, de rire, de personnages hilarants mais aussi un regard acéré sur la place des peuples aborigènes dans la société australienne des années soixante.

An adaptation of the first Aboriginal musical, 'Bran Nue Dae' takes us back to 1960's Australia with the story of Willie, a young Aborigine who his mother has placed in a boarding school with Father Benedictus in Perth. The rebellious young man takes off for Broome, 3000 km up the coast, in a colourful and eventful trip full of unlikely encounters. A very funny comedy with subversive humour, music, colour, laughter and hilarious characters but which also takes a caustic look at the place of the Aboriginal peoples in 1960's Australian society.

Pwêédi Wiimiâ (Poindimié)

- **Jeudi 27 octobre**
19h00 : Tribu de Pwêééo (Wagap)
- **Vendredi 28 octobre**
19h00 : Tribu de Wiido (Ouindo)

Canala

- **Jeudi 27 octobre**
19h00 : Chapitô

Le destin commun de Bébé Leroi

Réalisation : Olivier Jonemann, 52'
Production : Nouvelle-Calédonie 1^{ère}



Le héros de ce road-movie calédonien Bébé Leroi, un broussard septuagénaire, évoque avec nostalgie la Calédonie d'avant les Événements, une Calédonie qui se résume à trois pays : « la côte Est (la première oubliée), la côte Ouest, et Nouméa, où les gens se sentent « au-dessus des kaoris avec les petits oiseaux ».



Bébé Leroi's common destiny

The hero of this New Caledonian road movie is Bébé Leroi, a bushman in his seventies, who talks nostalgically of New Caledonia before the Troubles, a New Caledonia in fact made up of three countries: the East Coast (often neglected), the West Coast and Nouméa, where people consider themselves to be 'up above the kaori pines with the birds.'

Pwêédi Wiimiâ (Poindimié)

- **Lundi 24 octobre**
17h00 : Médiathèque du nord

Films du pays et du pacifique

L'échange entre Koro le Maori et Amman le Kanak

Nouvelle-Calédonie : 2010, 22'
Réalisation, production : Alain Tarsiguel

Koro le maori remet un caillou ancien en provenance de l'île de ses ancêtres à Amman à Tuo-cèmuhi par l'entremise de Alain Tarsiguel, alors résident de Pwèédi Wiimîâ (Poindimié). En retour Amman de la tribu de Koo wèi (Koé) donne un caillou-lutin et une pierre ayant servi de hache.

The meeting of Koro the Maori and Amman the Kanak

Koro the Maori presents an ancient stone from the island of his ancestors to Amman at Tuo-cèmuhi through Alain Tarsiguel, then residing at Pwèédi Wiimîâ (Poindimié). In return, Amman from the Koo wèi (Koé) tribe gives an elf-stone and a stone that had been used as an axe.

Tuo-Cèmuhi (Touho)

• Samedi 22 octobre
19h00 : Tribu de Tuo Pwatabè (Mission)

Pwäbūu (Pouembout)

• Mardi 25 octobre
18h30 : Tribu de Wètè (Ouaté)

L'igname

Kanaky-Nouvelle-Calédonie : 2011, 15'
Réalisation : Lynda Mayat
Production : ânûû-rû àboro, avec le concours d'Hânu marip
info@anuuruaboro.com



Benoît Boulet parle de la cérémonie de la première igname chez lui à Werap à Hienghène, à Pâques.

The Yam

Benoît Boulet talks about the first yam ceremony at his home in Werap, near Hienghène, at Easter.

Pwèédi Wiimîâ (Poindimié)

• Lundi 24 octobre
21h00 : Tribu de Pwèéé (Wagap)
• Mercredi 26 octobre
21h00 : Tribu de Wiido (Ouindo)

Dau Ar (Belep)

• Mercredi 26 octobre
19h00

Tuo-Cèmuhi (Touho)

• Jeudi 27 octobre
19h00 : Tribu de Theganpaik

Hyenhen (Hienghène)

• Vendredi 28 octobre
19h00 : Centre Goa Ma Bwarhat

Un Kanak à Paris

Kanaky-Nouvelle-Calédonie : 2011, 46'
VOF
Réalisation : Jimmy Janet
Production : ânûû-rû àboro

Le film pourrait aussi s'appeler « Un écrivain à Paris » ou « Un écrivain kanak à Paris » puisqu'il suit les traces de Denis Pourawa lors de son séjour à Paris.

A Kanak in Paris

The film could also be called 'a writer in Paris' or 'a Kanak writer in Paris' because it follows Denis Pourawa as he visits the French capital.

Pwèédi wiimîâ (Poindimié)

• Lundi 24 octobre
21h00 : Tribu de Pwèéé (Wagap)
• Mercredi 26 octobre
21h00 : Tribu de Wiido (Ouindo)



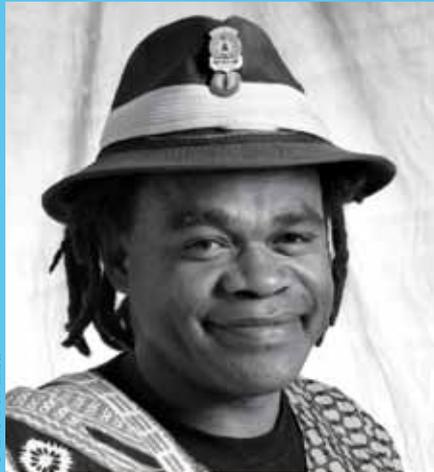
Films du pays et du pacifique

Liberté, égalité, Kanaky

Australie: 1987, 52'

VOSTF

Réalisation : Martin Butler



© Eric Dell'Erba

Un film inédit en Nouvelle-Calédonie tourné pendant « les événements », en pleine période de nomadisation, par Martin Butler pour la télévision australienne. Dans un anglais parfait Kiki Karé, jeune et beau comme un dieu, commente avec verve, humour et ironie la situation du pays quadrillé par l'armée française.

Liberty, equality, Kanaky

This film, never before seen in New Caledonia, was shot during the Troubles, in the midst of the 'nomadisation' strategy, by Martin Butler for Australian television. In perfect English, Kiki Karé, young and

strikingly handsome, comments with wit, eloquence and irony on the situation in a country in the grip of the French army.

Pwèèdi Wiimiâ (Poindimié)

• Samedi 22 octobre

21h00 : Tribu de Pwèééo (Wagap)

• Samedi 22 octobre

21h00 : Tribu de Wiido (Ouindo)

Waa Wi Luu (Houailou)

Dimanche 23 octobre

19h00 : Tribu de Kuru raa (Coula)

Dau Ar (Belep)

• Mardi 25 octobre

19h00

Tuo-Cèmuhi (Touho)

• Mardi 25 octobre

19h00 : Tribu de Ko wèi (Koe)

Pwäwäiriwä (Ponerihouen)

• Mercredi 26 octobre

19h00 : Tribu de Göiéta (St denis)

Pwëbuu (Pouembout)

• Mercredi 26 octobre

16h30 : Tribu de Pwëütë (Paouta)

Hyenhen (Hienghène)

• Jeudi 27 octobre

21h00 : Tribu de Tnedo (Tendo)

Le lien : quatre femmes artistes kanak

The bond: four Kanak women artists

Kanaky-Nouvelle-Calédonie : 2011, 25'

Réalisation : Colette Watipan

Production : Poadane



Quatre artistes Micheline Néporon, Paula Boi Gony, Denise Tiavouane, Yvette Bouquet parlent de leur parcours, de leur travail.

Four artists, Micheline Néporon, Paula Boi Gony, Denise Tiavouane and Yvette Bouquet talk about their life and work.

Tuo-Cèmuhi (Touho)

• Samedi 22 octobre

19h00 : Tribu de Tuo Pwatabë (Mission)

Waa Wi Luu (Houailou)

• Dimanche 23 octobre

19h00 : Tribu de Nédii vââ (Nedivin)

Pwëbuu (Pouembout)

• Mercredi 26 octobre

18h30 : Tribu de Pwëütë (Paouta)

Pwäwäiriwä (Ponerihouen)

• Jeudi 27 octobre

19h00 : Tribu Cäba (Tchamba)

Films du pays et du pacifique

Mourir pour toi, Kanaky Maté mo Kanaky

Kanaky-Nouvelle-Calédonie : 2011, 45'
Réalisation : Désiré Kabwa Menrempon
Production : ânûû-rû âboro



Le 4 mai 2008 à Gossanah, les rescapés, les anciens prisonniers de la grotte Watété à Gossanah, les habitants de Gossanah et Téouta, sont enfin sortis du silence pour livrer leur versions des drames et sévices qu'ils ont vécus et subis par l'armée française durant les événements d'Ouvéa.

To die for you, Kanaky
4 May 2008, at Gossanah, the survivors, the former prisoners of the Watété cave at Gossanah, the people of Gossanah and Téouta at last break their silence to relate their version of the tragic events and physical abuse they suffered at the hands of the French army during the tragic events on Ouvéa.

Pwêédi Wiimîâ (Poindimié)

• Dimanche 23 octobre
21h00 : Tribu de Wiido (Ouindo)

Pwäwäiriwâ (Ponerihouen)

• Jeudi 27 octobre
19h00 : Tribu Câba (Tchamba)

Hyenhen (Hienghène)

• Vendredi 28 octobre
19h00 : Centre Goa Ma Bwarhat

La Monnaie Kanak

Kanaky-Nouvelle-Calédonie : 2011, 6'
Réalisation : Lynda Mayat
Production : ânûû-rû âboro avec le concours de Hânu Marip
info@anuuruaboro.com



Benoît Boulet fabrique des monnaies kanak: elles se donnent lors des cérémonies marquant une naissance, un mariage ou un deuil. La monnaie échangée est une grande force, une Parole forte. »

Kanak Money

Benoît Boulet makes Kanak money strings: these are part of birth, marriage and mourning ceremonies. Money used at these ceremonies is very powerful, representing deep commitments and feelings.

Pwêédi Wiimîâ (Poindimié)

• Mardi 25 octobre
19h00 : Tribu de Pwèéé (Wagap)

Dau Ar (Belep)

• Mercredi 26 octobre
19h00

Tuo-Cêmuhi (Touho)

• Jeudi 27 octobre
19h00 : Tribu de Theganpaik
Hyenhen (Hienghène)
• Vendredi 28 octobre
19h00 : Centre Goa Ma Bwarhat

Pain ou coco, Moorea et les deux traditions

Polynésie : 2010, 64'

Réalisation : Y. Fer et G. Malogne-Fer

Production : Wapiti Productions, France

Télévisions RFO Polynésie et Canal Overseas

Productions

yannickfer@yahoo.fr



En 1999, la paroisse protestante de Papetoai, à Moorea (Polynésie), se divise. Au cœur du conflit, la tahitienisation de la sainte-cène, le pain et le vin étant remplacés par la chair et l'eau de coco. Onze ans après, le film documentaire « Pain ou coco, Moorea et les deux traditions » revient sur la vie quotidienne, les réflexions et les interrogations des membres des paroisses protestantes de Papetoai et du village voisin de Haapiti. Tous cherchent, chacun à leur manière, à concilier la culture polynésienne et l'héritage chrétien issu des missions

du 19^{ème} siècle. Prenant appui sur des recherches menées en Polynésie depuis 1995, le film montre, en donnant la parole aux habitants de Moorea, comment les identités se construisent et évoluent au croisement de l'histoire, de la mémoire culturelle et de l'économie touristique.

Bread or coconut, Moorea and the two traditions n 1999, the Protestant parish of Papetoai, in Moorea (French Polynesia), divided into two tendencies. The conflict was set off by the Tahitianisation of the Holy Communion, with the bread and the wine being replaced by coconut flesh and water. Eleven years later, the documentary film 'Bread or coconut, Moorea and the two traditions' looks at the daily life, ideas and doubts of members of the Protestant parishes of Papetoai and the neighbouring village of Haapiti. In their own way, everyone is trying to reconcile Polynesian culture and the Christian heritage stemming from the 19th century missions. Using research conducted in the country since 1995, the film gives the people of Moorea a chance to say how identities are built and influenced at the crossroads of history, cultural memory and the tourism economy.

Pwéëdi Wiimîâ (Poindimié)

• **Lundi 24 octobre**

21h00 : Tribu de Wiido (Ouindo)

Tuo-Cèmuhi (Touho)

• **Mardi 25 octobre**

19h00 : Tribu de Ko wèi (Koe)



Films du pays et du pacifique

Petites nouvelles de Calédonie

Slices of everyday life in New Caledonia

France, Kanaky-Nouvelle-Calédonie : 2010
Production : Tita productions, ânuû-rû âboro

En plein coeur du Pacifique, 8 histoires d'hier et d'aujourd'hui : en ville ou en tribu, de Nouméa au Sud jusque Koné au Nord, 8 histoires courtes pour découvrir l'archipel de la Nouvelle-Calédonie, racontées par des cinéastes venus des 4 coins du monde.

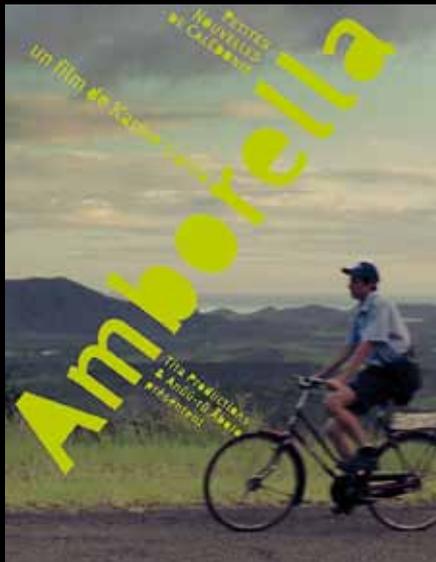
In the heart of the Pacific, eight stories of yesterday and today in the city or tribe, south of Noumea Koné up north, 8 short stories to discover the archipelago of New Caledonia, told by filmmakers from the 4 corners of the world.

Amborella 7'

Réalisation : Karine Gama

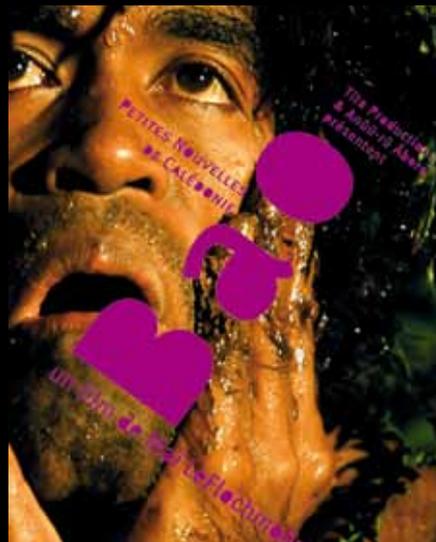
Un jeune facteur effectue sa tournée à travers les tribus et villages. Au cours d'une pause au bord de la rivière, une rencontre inattendue le renverse dans l'eau. Les lettres sont trempées...

A young postman is doing his rounds in the villages and townships. As he takes a break on the riverbank, an unexpected encounter propels him into the water. The mail is soaked...



Bao 7'09

Réalisation : Mai Le Flochmoen



Lors d'une balade en forêt, un vieux mélanésien explique à ses petits-enfants l'importance de la tradition dans la vie des Kanak. Il leur raconte l'histoire de l'oiseau Bao qui paraît-il hanterait encore les lieux.

While walking in the forest, an elderly Melanesian explains to his grandchildren the importance of tradition in Kanak life. He tells them the story of the bird Bao, which is believed to still haunt the forest.

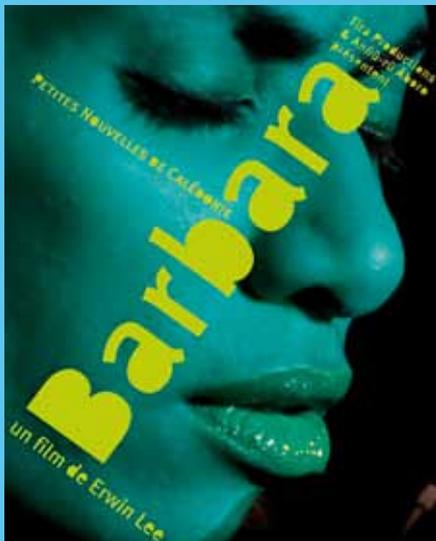
Films du pays et du pacifique

Barbara 7'40

Réalisation : Erwin Lee

Un soir à Nouméa, à quelques minutes d'un concert de reggae, une panne soudaine d'électricité se déclenche. Le public est furieux. Une jeune assistante se rend sur scène pour le faire patienter. Elle décide d'interpréter au pied levé «dis quand reviendras-tu» de Barbara.

One night in Nouméa, a few minutes before a reggae concert is due to start, the power supply suddenly fails. The audience is furious. A young assistant comes onto the stage to ask for patience. She decides there and then to sing «dis quand reviendras-tu» ('Tell me when you are coming back'), a song made popular by the French singer Barbara.



Bùrù tara paa 6'23

Réalisation Désiré Kabwa menrempon



A l'origine de la révolte de 1917 contre la présence française, une monnaie a circulée venue de Hyehen (Hienghène). L'histoire de cette monnaie, sur fond de rivalités entre tribus kanak, reste à ce jour assez mystérieuse. Iké et Nâba plongés dans la tourmente sont détenteurs du secret.

Early in the 1917 revolt against the French presence, a string of money circulates in Hyehen (Hienghène). The story of this money string, to a background of conflict between rival Kanak tribes, remains mysterious. Iké and Nâba, thrust as they are into the turmoil, hold the key to the secret.

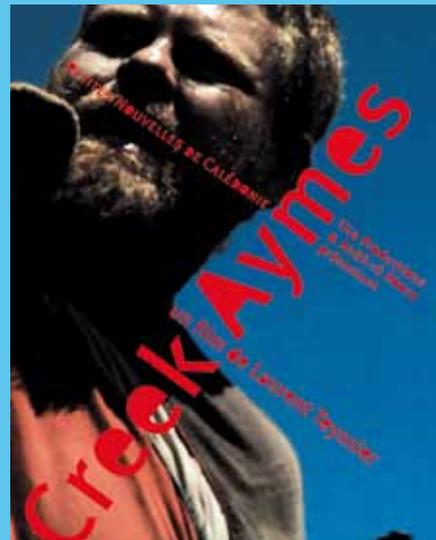
Creek Aymes 8'

Réalisation : Laurent Teyssier

Avec la participation de France Télévisions

Sur la Côte Ouest, un élevage bovin de 1200 têtes s'étend sur plusieurs centaines d'hectares. A l'aube, un braconnier s'introduit dans la propriété et abat une vache.

On the south-west coast a 1200-head cattle farm covers several hundred hectares. At sunrise, a rustler trespasses on the property and kills a cow.



Films du pays et du pacifique

Good bye lucky man 11'

Réalisation : Vincent Khalifa



Février 1942, en pleine guerre du pacifique, la Nouvelle-Calédonie sert de base arrière à l'armée américaine. In lieutenant se détend en jouant une nocturne de Chopin au piano.

February 1942, and the war in the Pacific is raging. New Caledonia is a major base for the American army. A lieutenant takes some relaxation by playing a Chopin nocturne on the piano.

Secrets de l'anse vata 7'

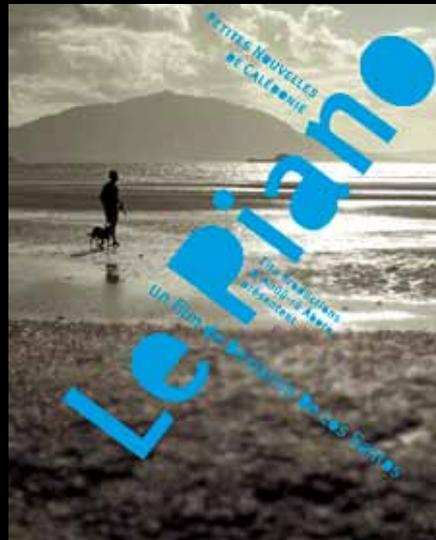
Sur une plage de Nouméa, Solange discute avec un marchand de glace laissant sa fille seule dans la voiture. Elle prend son temps, se promène. Sa rencontre avec deux enfants va bouleverser sa journée.

Secrets of Anse Vata

On a beach in Nouméa, Solange strikes up a conversation with an ice-cream seller, leaving her daughter alone in the car. She takes her time, walking along the promenade. A meeting with two children will bring upheaval into her day.



Le piano • The piano 6'



Un vieil homme solitaire, aigri, n'aime personne. Surtout pas les enfants. Pourtant autour de cette maison de quartier, autour du piano, un vent d'apaisement et de mélancolie va se lever.

An embittered and solitary old man likes no-one. Especially not children. However, around the community hall, around the piano, a light but melancholy atmosphere will develop.

La série des 8 films est programmée à Pwêédi Wiimiâ (Poindimié)

• Jeudi 27 octobre
21h00 : Tribu de Pwêéé (Wagap)

Pick-Up et Coup de Chasse en Nouvelle-Calédonie

Réalisation : Jacques Olivier Trompas
Production : Néo Productions, Grand Angle Productions, France Télévisions, et Seasons avec la participation de la Province Nord et de la Province Sud



Alors que la brume matinale se lève doucement en glissant le long des montagnes sombres, un coup de feu retentit dans l'une des vallées profondes de la Grande-Terre. En Nouvelle-Calédonie, la chasse est une pratique courante de la brousse. Vivrière, elle constitue aussi un lien particulier entre les communautés. Marcel Canel chasse depuis son plus jeune âge, il a la maîtrise de son art et le recul de l'expérience de cette vie-là : celle de coureur des bois. C'est cette vie qui est au cœur de « Pick-up et coup de chasse en Nouvelle-Calédonie », cette vie qui tourne autour de la chasse pratiquée dans une nature rude et généreuse à la fois, cette vie partagée, comme une part de l'identité calédonienne.

*Pick-Up Trucks and Hunting Trips
in New Caledonia*

As the morning mist slowly rises from the dark mountainsides, a shot rings out in the depths of a valley on Grande-Terre. In New Caledonia, hunting is a popular occupation in the bush areas. It provides sustenance but also represents a special tie between the communities. Marcel Canel has hunted since his childhood, he is an expert, with the cool hand of experience – that of a man of the forest. The film describes that existence, revolving around hunting in an unforgiving but generous natural setting, a shared life, part of the New Caledonian identity.

Pwèédi wiimîa (Poindimié)

- **Mardi 25 octobre**
21h00 : Tribu de Pwèéé (Wagap)

Le Retour de Marius

Kanaky-Nouvelle-Calédonie : 2011, 52'

Réalisation : Brigitte Whaap
Production : Mémoires Vives Productions,
ânû-rû âboro

En 1931 a lieu à Paris l'Exposition coloniale. Une centaine de Kanak est recrutée. Arrivés à Paris, ils seront contraints de jouer « les féroces cannibales » auprès des visiteurs du Jardin d'Acclimatation. L'un de ces hommes ne reviendra jamais : Marius Kaloï. Soixante-dix ans plus tard, sa fille Wazapa, rapatrie son corps à Lifou..

Bringing Marius home

In 1931 took place in Paris Colonial Exhibition. One hundred Kanak is recruited. Arrived in Paris, they will be forced to play «the ferocious cannibals»



from visitors to the Jardin d'Acclimatation. One of these men will never return: Marius Kaloï. Seventy years later, his daughter Wazapa, repatriate his body to Lifou.

Pwèédi Wiimîa (Poindimié)

- **Dimanche 23 octobre**
21h00 : Tribu de Pwèéé (Wagap)
- **Vendredi 28 octobre**
21h00 : Tribu de Wiido (Ouindo)

Koohnê (Koné)

- **Lundi 24 octobre**
19h00 : Tribu de Pwöpwöp (Bobope)

Nékö (Poya)

- **Mercredi 26 octobre**
19h00 : Tribu de Mwèu (Nékliai)

Tuo-Cèmuhi (Touho)

- **Jeudi 27 octobre**
19h00 : Tribu de Theganpaik

Films du pays et du pacifique

La SIC : Société injuste de consommation



Kanaky – Nouvelle-Calédonie : 2011, 17' VOF

Christophe Soeroastro
Production : Poadane

Des familles ayant vécu dans les squats ont été relogées la SIC (société Immobilière de Nouvelle-Calédonie) dans des appartements dont le loyer reste trop cher pour leurs revenus. Une famille raconte ses difficultés au quotidien dans un appartement où les malfaçons sont nombreuses.

SIC: Unfair consumer society

Some families living in squatter settlements have been rehoused by SIC (New Caledonia Housing Corporation) in apartments where the rent is too high for their meagre income. A family talks about its daily difficulties in an apartment where examples of bad workmanship abound.

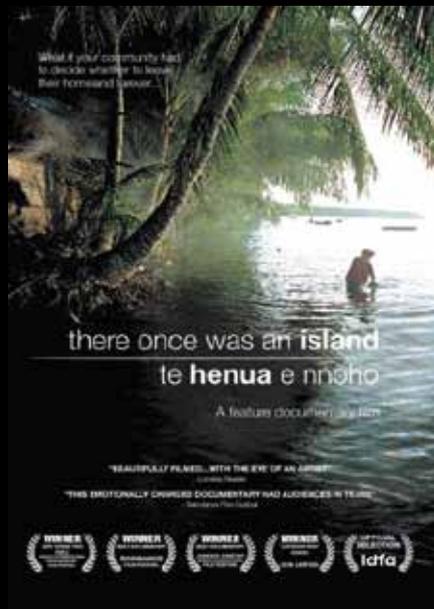
Pwêédi Wiimîâ (Poindimié)

- Lundi 24 octobre
21h00 : Tribu de Pwêééo (Wagap)
- Mercredi 26 octobre
21h00 : Tribu de Wiido (Ouindo)

Pwêbuu (Pouembout)

- Jeudi 27 octobre
18h30 : Château Grimigni

Il était une fois une île



Nouvelle-Zélande: 2009, 80'

VOSTF

Réalisation : Briar March

Production : On the Level productions

Ce film suit la vie de trois personnes dans la communauté unique d'une île du Pacifique au moment où elles font face aux premiers effets dévastateurs du changement climatique, une terrible inondation. Vont-ils décider de rester sur leur île natale ou vont-ils déménager vers un nouveau pays inconnu, abandonnant leur culture et leur langue pour toujours ?

There once was an island

This film follows the life of three people in a unique Pacific Island Community as they face the first devastating effects of climate change, including a terrifying flood. Will they decide to stay with their Island home or move to a new and unfamiliar land, leading their culture and language behind forever?

Pwêédi Wiimîâ (Poindimié)

- Samedi 22 octobre
19h00 : Tribu de Wiido (Ouindo)
- Mardi 25 octobre
19h00 : Tribu de Pwêééo (Wagap)

Foha (La Foa)

- Jeudi 27 octobre
17h00 : Ciné La Foa